



Plus

Design by X. Claramunt and M. de Mas

VIBIA®
LIGHTING THAT MAKES SENSE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

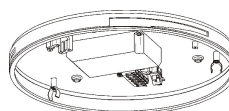
MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL

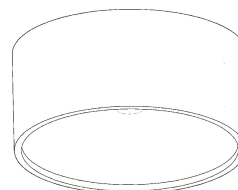
1.



2.



3.



	0630
1 Caps / Tapones / Abdeckungen	3 un.
2 Plaque / Plato / Körper	1 un.
3 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

0630. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 6,8 Kg  1 x 2GX13 230V 55W (T5C)  IP65   ~ 50 Hz

-  Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erkabel).
-  IP65
Dust-tight product. Protected against water trickles.
Producto totalmente estanco al polvo. Protegido contra los chorros de agua.
Staubdicht. Schutz gegen das Eindringen von Strahlwasser.
-  F
Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que producto con este distintivo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammbaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
-  Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

-Switch of the mains before installing the lamp.

-Always use the recommended bulb

-We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep this instructions for future reference since they contain information on bulb replacing and maintenance.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

-Desconectar el suministro eléctrico antes de proceder a la instalación de la luminaria.

-Utilizar siempre la bombilla recomendada.

-Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas, contienen información acerca del mantenimiento y o sustitución de las bombillas.

D

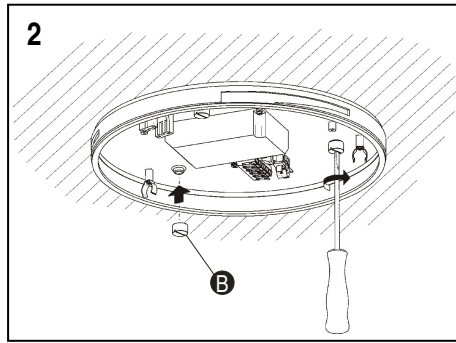
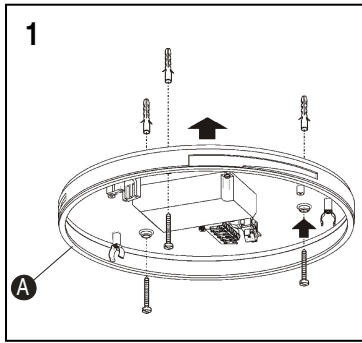
Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Schalten Sie vor dem elektrischen Anschluss den Strom ab.

- Benutzen Sie immer das empfohlene Leuchtmittel.

- Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen.

Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf, da sie Informationen über Instandhaltung und Leuchtmitteltausch beinhaltet.



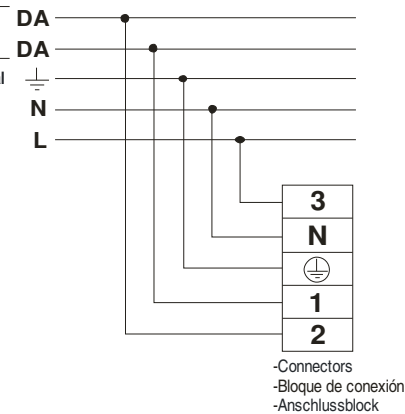
3

DALI SYSTEM DIMMING Diagram X

-Digital DALI
control signal
-Señal digital
de control DALI
-DALI-Digital-Signal

REGULACIÓN MEDIANTE SISTEMA DALI Diagrama X

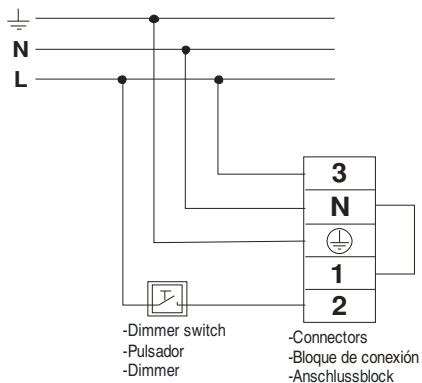
REGULIERUNG DURCH DALI-SYSTEM Anschlußschema X



SWITCH DIMMING Diagram Y

REGULACIÓN MEDIANTE PULSADOR Diagrama Y

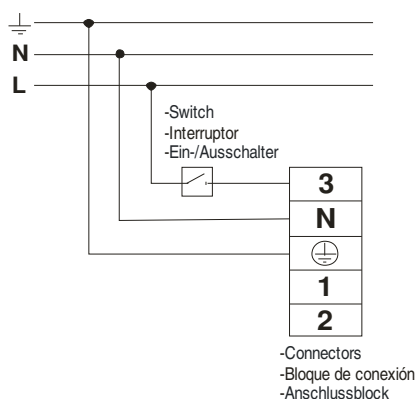
REGULIERUNG MITTELS DRÜCKER Anschlußschema Y



NO DIMMING Diagram Z

SIN REGULACIÓN Diagrama Z

OHNE REGULATION Anschlußschema Z



EN

IMPORTANT NOTICE:

Switch of the mains before installing the lamp.

1. Fix base plate (A) to the ceiling using suitable screws and plugs (not supplied).

2. Threading the three caps (B) provided in its position. Be sure to push them to ensure a proper seal.

3. Connect the lamp to the mains as follows:

Dali system dimming: Connect pole 3, N, GND. Connect the digital DALI control lines to poles 1 and 2. (See Diagram X).

Switch dimming: Connect poles 3, N and GND as shown. Make a bridge between 1 and N. Connect the additional line that goes through the switch of your installation to pole 2. (See Diagram Y).

No dimming: Connect poles N and GND as shown. Connect the line that goes through the switch of your installation to pole 3. Poles 1 and 2 are not used. (See Diagram Z).

ES

IMPORTANTE:

Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.

1. Fijar el plato (A) al techo utilizando los tacos y tornillo mas adecuados (no suministrados).

2. Roscar en su alojamiento los tres tapones (B) suministrados. Apretar hasta hacer tope para garantizar la estanqueidad.

3. Efectuar la conexión de la luminaria a la red eléctrica en el bloque de conexión de la siguiente manera:

Regulable con sistema DALI: Conectar polo 3, N, T/T, mientras que en los polos 1 y 2 conectar las líneas de señal digital de control DALI. (Ver Diagrama X).

Regulable con pulsador: Conectar polo 3, N y T/T en los polos según se indica, puentear el polo 1 al polo N, mientras que en el polo 2 conectar la línea adicional que pasa por el pulsador de su instalación. (Ver Diagrama Y).

Sin regulación: Conectar N y T/T en los polos según se indica, mientras que en el polo 3 conectar la línea que pasa por el interruptor de su instalación, quedando los polos 1 y 2 sin utilizar. (Ver Diagrama Z).

D

WICHTIG:

Schalten Sie den Strom ab bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.

1. Befestigen Sie den Teller (A) an die Decke mit den dafür geeigneten Dübeln und Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).

2. Schrauben Sie die drei mitgelieferten Abdeckungen (B) in die vorgesehenen Positionen. Festdrücken bis zum Anschlag damit die Dichtigkeit garantiert werden kann.

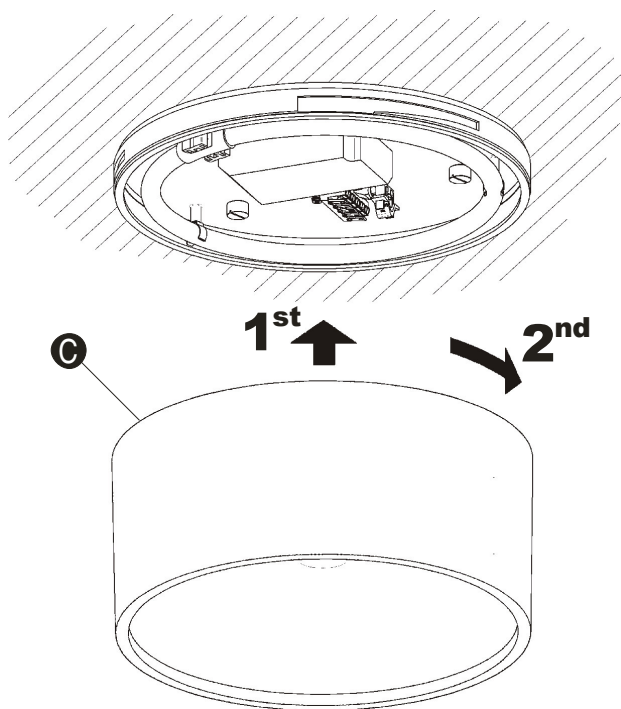
3. Realisieren Sie den elektrischen Anschluss der Leuchte an den Anschluss-Block wie folgt:

Regulierung durch DALI-System: Verbinden Sie Pol 3, N, Erde, während Sie die Pole 1 und 2 mit den Linien der DALI-Digital-Signale verbinden (siehe Schema X).

Regulierung mittels Druckdimmer: Verbinden Sie Pol 3, N, Erde mit den Polen wie angezeigt, verknüpfen Sie Pol 1 mit N und in Pol 2 verbinden Sie die zusätzliche Linie die durch den Druckdimmer der Installation durchläuft (siehe Schema Y).

Ohne Regulierung: Verbinden Sie N und Erde mit den Polen wie gezeigt, während Sie im Pol 3 die Linie die durch den Ein-/Ausschalter der Installation läuft verbinden. Die Pole 1 und 2 werden nicht genutzt (siehe Schema Z).

4

**EN**

4. After connecting the fluorescent lamp fitting to the power supply at the connection strip and installing the bulbs, fit the body (C) rotating it as shown by the arrows.

ES

4. Después de efectuar la conexión de la luminaria a la red eléctrica en la regleta de conexión e instalar la lámpara fluorescente, montar el cuerpo (C) siguiendo el movimiento que indican las flechas.

D

4. Nach dem Anschluss der Leuchte an das elektrische Netz durch die Verbindungsklemme und dem Einsetzen der Leuchtmittel montieren Sie den Körper (C), den Pfeilbewegungen folgend.

Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.